

FACOLTÀ DI LETTERE
E FILOSOFIA



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI TRADUZIONE DI DOCUMENTI DALL'ITALIANO ALL'INGLESE ALL'INTERNO DEL SISTEMA WEB PER LE ESIGENZE DELLA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA DI "SAPIENZA" UNIVERSITÀ DI ROMA PER L'A.A. 2020-2021.

Bando n. 231/2021
Prot. n.1609 del 5/10/2021
Il Preside

- VISTA** l'art.7, comma 6 del D.Lgs. 165/2001 e ss.mm e ii, Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche, che consente alle amministrazioni pubbliche di conferire incarichi individuali per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio;
- VISTO** lo Statuto dell'ateneo Sapienza Università Di Roma, emanato con D.R. 3689 del 29.10.2012 e successive modifiche e integrazioni;
- VISTO** il Regolamento di Ateneo per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo, emanato con D.R. 1539 del 12/06/2018;
- VISTO** il Regolamento per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n.65 del 13.01.2016 e successiva modificazione.
- CONSIDERATO** che assicurare una didattica sostenibile e qualificata ampliando l'Offerta Formativa in inglese e accrescere la mobilità degli studenti a livello internazionale rientra tra gli obiettivi del piano strategico 2016-2021;
- CONSIDERATO** che dalla verifica preliminare all'interno dell'Ateneo (Avviso n. 211/2021) non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate a far fronte alle esigenze rappresentate dalla Facoltà di Lettere e Filosofia.
- VISTA** la delibera della Giunta di Facoltà del 26 febbraio 2021 che, su richiesta del Preside ha autorizzato l'emissione di un bando per due incarichi di collaborazione esterna, da euro 2500,00 ciascuno, per la revisione dei testi in inglese di presentazione dei corsi e di comunicazione istituzionale della Facoltà sul sito internet;
- CONSIDERATA** la necessità di avvalersi, per tali attività di professionalità specifiche che possiedano le necessarie competenze linguistiche e di comunicazione affinché la Facoltà diventi ancora più attrattiva e stimolante per gli studenti internazionali;
- VERIFICATA** la copertura finanziaria sul budget di esercizio 2020 derivante dall'accantonamento di fondi per i corsi internazionali 2020;
- CONSIDERATA** la necessità e l'urgenza di procedere

DISPONE



Art. 1

Oggetto degli incarichi

È indetta una procedura di valutazione comparativa pubblica per titoli e colloquio per il conferimento di n.1 incarico individuale di collaborazione esterna, con contratto di lavoro autonomo, per lo svolgimento dell'attività relativa a:

- produzione, traduzione, revisione linguistica ed aggiornamento di documenti al fine di curare la traduzione di tutta la documentazione necessaria per l'orientamento in entrata, l'informazione successiva e la gestione della carriera degli studenti stranieri;
- traduzione in inglese dell'offerta formativa di tutti i corsi di studio della Facoltà e delle informazioni relative ai singoli insegnamenti (con inserimento nella banca dati GOMP al fine di realizzare la completa esposizione sul sito "corsi di laurea" del nuovo portale di Ateneo e il rilascio di certificazioni e diploma *supplement* in lingua inglese), dei bandi di ammissione ai corsi di studio, della regolamentazione e modulistica amministrativa, delle pagine WEB della Facoltà;
- consulenza di natura linguistica ed aggiornamento di modulistica, bandi istituzionali nonché traduzione di atti e documenti effettuando le scelte linguistiche e di usabilità più adatte al contesto.

La collaborazione sarà espletata da ciascun soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione in coordinamento con la struttura, e sarà svolta con tempi e luoghi che verranno concordati con la struttura committente.

Art. 2

Durata e compenso degli incarichi

L'attività oggetto della collaborazione avrà la durata di 12 mesi a decorrere dalla data di sottoscrizione del contratto.

La collaborazione prevede un corrispettivo complessivo pari a € 2.500,00 (duemilacinquecento/00) al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del collaboratore e dell'Ente.

Art. 3

Requisiti di ammissione

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa che dovranno essere documentati tramite idonea certificazione, sono:

1. Laurea specialistica o magistrale ovvero di vecchio ordinamento, preferibilmente in lingue;

Art. 4

Competenze richieste

Trattandosi principalmente di attività di traduzione e revisione linguistica in inglese:

- essere di madre lingua inglese ovvero possedere un'ottima conoscenza della lingua inglese comprovata dal possesso di attestati relativi all'effettiva e approfondita conoscenza di tale lingua, di livello equiparabile al C2. Tale requisito sarà oggetto di verifica nel corso delle prove selettive;
- adeguata conoscenza della lingua italiana (solo per i cittadini stranieri);



Costituiscono titolo preferenziale le esperienze professionali documentate e certificate acquisite nel settore di editoria e traduzione in lingua inglese e in ambiente WEB.

L'Amministrazione controllerà la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme.

I cittadini stranieri appartenenti all'Unione Europea dovranno essere in possesso di titoli di studio riconosciuti equipollenti a quelli di cui al primo comma in base agli accordi internazionali, ovvero con le modalità di cui all'art. 332 del Testo Unico 31.8.1993, n. 1592. Tale equipollenza dovrà risultare da idonea certificazione rilasciata dalle competenti autorità.

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente alla Facoltà di Lettere e Filosofia, ovvero con il Magnifico Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Art. 5

Contenuti specifici degli incarichi

Il soggetto incaricato è tenuto a svolgere, per l'intero periodo di riferimento, tutte le attività previste dalla competente struttura in relazione all'incarico conferito.

L'eventuale conferimento per contratto e la relativa attività svolta non danno luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli delle Università e degli Istituti di istruzione universitaria.

Art. 6

Modalità e presentazione delle domande: termini e modalità

La domanda di partecipazione (redatta secondo il modello allegato) potrà essere inviata secondo uno dei seguenti metodi di trasmissione:

1. a mezzo raccomandata A/R mediante servizio postale, indirizzata alla Segreteria della Presidenza della Facoltà di Lettere e Filosofia – Sapienza Università di Roma – P.le Aldo Moro, 5, 00185, Roma; entro le ore **12:00** del **20.10.2021**. A tal fine farà fede il timbro e la data di ricezione dell'ufficio postale accettante dell'Università.
2. tramite posta elettronica certificata (Pec) **personale** del candidato (non sono ammesse Pec istituzionali accreditate ad enti pubblici, privati, ecc.) secondo le vigenti disposizioni al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: facolta.lettere@cert.uniroma1.it;

N.B. Al fine di permettere la migliore organizzazione del lavoro della commissione esaminatrice, coloro che sceglieranno di inviare la domanda di partecipazione per posta raccomandata hanno l'onere, di comunicare, entro il giorno successivo a quello di spedizione, all'indirizzo email valentina.bomprezzi@uniroma1.it i seguenti dati: cognome, nome, numero della raccomandata e data di spedizione.

Nella domanda il candidato, consapevole delle responsabilità civili e penali in cui incorre in caso di dichiarazioni mendaci, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, deve dichiarare: cognome e nome, codice fiscale, data e luogo di nascita, residenza, recapiti telefonici, email.



Alla domanda dovrà essere allegata, pena l'esclusione dalla procedura comparativa:

1. Curriculum vitae in formato europeo datato e sottoscritto in originale;
2. Elenco dei titoli e degli incarichi;
3. Il nulla osta: i candidati, pubblici dipendenti, dovranno essere in possesso del nulla osta dell'ente di appartenenza ai sensi dell'art. 53, co. 7 e seguenti, del D.Lgs. 165/2001 al momento della stipula del contratto stesso.

Il candidato in possesso di titoli stranieri è tenuto ad allegare i titoli (eccetto le pubblicazioni), oltre che in lingua originale, anche con traduzione in Italiano (a cura dell'interessato) se in lingua diversa dall'inglese, francese, spagnolo.

Il candidato titolare di partita IVA è tenuto a dichiarare tale fattispecie nella domanda tenendo conto che non è possibile la variazione del proprio regime fiscale nel corso dell'anno accademico di riferimento del contratto, nel caso in cui dovesse risultare vincitore.

Si fa presente che verranno presi in esame solo i titoli attinenti ai contenuti specifici della disciplina oggetto del concorso, e, pertanto, si invitano i candidati a presentare curricula che contengano esclusivamente tali titoli.

I candidati in possesso di titolo di studio straniero dovranno allegare alla domanda di partecipazione, fotocopia autenticata e fotocopia semplice del titolo di studio tradotto, legalizzato e con dichiarazione di valore rilasciato a cura della rappresentanza italiana del Paese in cui è stato conseguito il titolo.

Nell'oggetto della pec oppure sulla busta in caso di raccomandata A/R, dovrà essere indicata l'intestazione del mittente e la dicitura: **“Bando n. 231/2021 – TRADUTTORE INGLESE, A.A. 2020/21”**

Art. 7

Commissione esaminatrice

La commissione esaminatrice sarà nominata dal Preside della Facoltà di Lettere e Filosofia con apposito decreto.

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati

Art. 8

Procedura di selezione

I candidati saranno valutati comparativamente sulla base dei titoli presentati e a seguito di un colloquio conoscitivo, volto ad accertare i requisiti dichiarati e le competenze linguistiche richieste.

Valutazione titoli massimo 40 punti (dovranno essere conseguiti almeno 20 punti per essere ammessi al successivo colloquio).

Prima del colloquio, la commissione pubblicherà l'elenco degli ammessi e il punteggio attribuito ai titoli. In tale comunicazione sarà indicata anche la data e l'ora del colloquio orale, che varrà a tutti gli effetti quale convocazione ufficiale per i candidati ammessi.



La pubblicazione sul sito mediante il Portale Trasparenza Sapienza Università di Roma, <https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandiconcorso>, ha valore di comunicazione ufficiale per tutti i candidati che hanno presentato domanda di conferimento dell'incarico.

La graduatoria sarà costituita sulla base dei seguenti parametri:

1. madre lingua inglese: max **10 punti**
2. valutazione del curriculum: max **40 punti**
3. colloquio: max **50 punti**

Saranno in particolare valutati:

- laurea;
- esperienza comprovata nella progettazione dell'usabilità di siti web;
- le competenze linguistiche;
- l'esperienza documentata di traduzione e revisione testi ed esperienza editoriale, con preferenza per le attività svolte in lingua inglese;
- i lavori o gli incarichi svolti nell'ambito del profilo del presente bando.

Il candidato dovrà conseguire un punteggio minimo di **50 punti** per essere collocato in graduatoria.

A parità di punteggio, prevale in graduatoria il candidato di età minore.

Le graduatorie saranno considerate definitive qualora, dalla data di pubblicazione delle medesime e decorsi 3 (tre) giorni naturali e consecutivi, non vengano presentate istanze di revisione da inviare esclusivamente al seguente indirizzo di posta elettronica: facolta.lettere@cert.uniroma1.it; pertanto, non saranno tenute in considerazione le istanze che perverranno con modalità diverse da quelle sopra indicate.

Ai fini dell'assegnazione degli eventuali incarichi non sottoscritti dal candidato vincitore si procederà allo scorrimento della relativa graduatoria di merito degli idonei.

I candidati portatori di handicap, ai sensi della legge 104/1992 e successive modificazioni ed integrazioni e della legge 68/1999, dovranno fare esplicita richiesta in relazione al proprio handicap, riguardo all'ausilio necessario nonché l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi per l'espletamento delle prove. Essi dovranno produrre idonea certificazione medica al fine di consentire all'Amministrazione di predisporre per tempo i mezzi e gli strumenti atti a garantire i benefici richiesti. La mancata indicazione nella domanda degli ausili necessari esonera l'Amministrazione Universitaria da ogni incombenza in merito.

Art. 9

Modalità di conferimento, sottoscrizione e durata dell'incarico

La stipula del contratto con il vincitore è subordinata alla positiva conclusione del procedimento di approvazione degli atti da parte del Preside della Facoltà.

Il vincitore sarà convocato tramite posta elettronica a cura degli Uffici competenti per la stipula del contratto.

La mancata presentazione del soggetto vincitore della selezione entro il termine indicato dall'ufficio competente sarà considerata una rinuncia, e si procederà alla convocazione del successivo candidato secondo l'ordine della graduatoria.

In caso di rinuncia o di risoluzione del rapporto nel corso dell'anno accademico, l'incarico sarà conferito ad altro candidato rispettando l'ordine di graduatoria.

Il periodo di riferimento dell'incarico è l'anno accademico 2020-2021.



Contestualmente alla sottoscrizione del contratto il vincitore dovrà:

1. Ai sensi del D. Lgs 14 marzo 2013 n. 33, inviare tramite e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: facolta.lettere@cert.uniroma1.it, un curriculum vitae europeo formato PDF (privo di dati sensibili), destinato alla pubblicazione sul sito della Facoltà e di Ateneo.
2. Compilare autonomamente e consegnare in formato cartaceo la dichiarazione per inquadramento reddituale concernente la comunicazione dei dati anagrafici per l'inquadramento fiscale, previdenziale ed assicurativo, nonché la contestuale certificazione sostitutiva di nullaosta nel caso di dipendente di altra amministrazione.

Il corrispettivo dell'incarico verrà liquidato con cadenza mensile. I candidati vincitori, titolari di partita IVA, sono tenuti ad attendere la comunicazione della Facoltà prima di procedere all'emissione della fattura.

Art. 10 Pubblicità e notizie

Tutte le comunicazioni o le notizie di interesse relative al presente bando, comprese le graduatorie e la pubblicazione del presente bando, saranno rese note, esclusivamente, mediante il Portale Trasparenza Sapienza Università di Roma, <https://web.uniroma1.it/trasparenza/bandiconcorso>

Art. 11 Norme finali e normativa sulla privacy

I dati forniti dai candidati in relazione al procedimento amministrativo disciplinato dal presente bando sono raccolti nel rispetto dei principi posti in materia di trattamento dei dati personali dalla vigente legislazione (D.Lgs 196/2003 e ss.mm.ii.) in materia di trattamento dei dati personali.

Ai sensi degli artt. 4, 5 e 6 della legge 7 agosto del 1990, n. 241 il Responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Lucia Antonini.

Si informa che, in base all' articolo 71 del DPR 445 del 28 dicembre 2000, l'Amministrazione procederà ad effettuare idonei controlli, anche a campione, e in tutti i casi in cui sorgano fondati dubbi sulla veridicità delle autocertificazioni eventualmente prodotte.

In caso di controversia, il Foro competente è il Foro di Roma.

Roma, 15 ottobre 2021

F.to IL PRESIDE
Prof. Stefano Asperti



Modello A

BANDO N. 231/2021 per il conferimento di n.1 incarico individuale di collaborazione esterna per la traduzione di documenti dall'italiano all'inglese all'interno del sistema web per le esigenze della Facoltà di Lettere e Filosofia, con contratto di lavoro autonomo, per l'A.A. 2020/21

Al Preside
della Facoltà di Lettere e Filosofia
Sapienza Università di Roma
P.le Aldo Moro, 5 – 00185 ROMA

Il/La sottoscritt.....
codice fiscale
P.IVA.....
tel.....
indirizzo di posta elettronica

CHIEDE

di partecipare alla procedura comparativa di cui al Bando n. 231/2021 per il conferimento a titolo retribuito di n.1 incarico per l'anno accademico 2020-2021, nello specifico per lo svolgimento dell'attività: **“Traduzione di documenti dall'italiano all'inglese all'interno del sistema web per le esigenze della Facoltà di Lettere e Filosofia”** - Sapienza Università di Roma.

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 e consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità negli atti, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000

DICHIARA

sotto la propria responsabilità:

1. di essere nato a (prov. di.....) il
.....
2. di essere residente in alla via
..... CAP
3. di essere cittadino
4. di essere in possesso della laurea in
conseguita in data con votopresso l'Università
..... di..... discutendo una tesi in



..... dal seguente titolo
.....

5. di essere in possesso del titolo di Dottore di Ricerca in
..... conseguito in data
..... presso l'Università di

6. di essere in possesso degli ulteriori seguenti titoli valutabili ai fini della presente
procedura di selezione:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

7. che non sussistono cause limitative della capacità del sottoscritto di sottoscrivere
contratti con la pubblica amministrazione e di espletare l'incarico oggetto della
selezione

8. che il sottoscritto NON è dipendente di una Pubblica Amministrazione

ovvero

9. Il sottoscritto è dipendente della Pubblica Amministrazione e dovrà essere in
possesso del nulla osta dell'ente di appartenenza ai sensi dell'art. 53, co. 7 e
seguenti, del D.Lgs 165/2001 al momento della stipula del contratto stesso.

Recapito per l'invio di eventuali comunicazioni:

ViaCap..... Città.....Prov.....

Tel.....; e-mail

.....

Si allega alla presente domanda:

1. copia fotostatica di un valido documento d'identità in corso di validità;

2. copia del codice fiscale;

3. *Curriculum vitae* in formato europeo datato e sottoscritto;



4. elenco delle pubblicazioni;
5. Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà (modello B);
6. Dichiarazione di titolarità di incarichi professionali (modello C);

Data.....

Firma

Informativa ai sensi dell'art. 10 della l.31/12/1996 n.675: i dati sopra riportati sono raccolti ai fini del procedimento per il quale vengono rilasciati e verranno utilizzati esclusivamente per tale scopo e, comunque, nell'ambito delle attività istituzionali dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", titolare del trattamento.

Al Titolare competono i diritti di cui all'art.13 della l.675/96. AVVERTENZE:

1. Il dichiarante è penalmente responsabile in caso di dichiarazione mendace (art.76 DPR 28/12/2000 n. 445)
2. Il dichiarante decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera (art.75 DPR 28/12/2000 n. 445).



Modello B

BANDO N. 231/2021 per il conferimento di n.1 incarico individuale di collaborazione esterna per la traduzione di documenti dall'italiano all'inglese all'interno del sistema web per le esigenze della Facolta' di Lettere e Filosofia, con contratto di lavoro autonomo, per l'A.A. 2020/21

Al Preside
della Facoltà di Lettere e
Filosofia Sapienza Università di
Roma
P.le Aldo Moro, 5
00185 ROMA

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'
(Art. 47 D.P.R. 28.12.2000 n. 445)

Il/La sottoscritt.....
codice fiscale
tel.....
indirizzo di posta elettronica

DICHIARA

che le copie semplici, che si allegano alla presente, solo dei titoli NON rilasciati da Pubblica Amministrazione (già indicati nel modello A), che si producono ai fini della valutazione comparativa, elencati di seguito, sono conformi agli originali:

che le copie dei titoli presentati sono conformi agli originali:

Il sottoscritto dichiara altresì di non avere alcun grado di parentela o di affinità, fino al IV grado compreso, con un docente appartenente alla Facoltà di Lettere e Filosofia – Sapienza Università di Roma, ovvero con il Rettore, il Direttore Generale, o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza delle sanzioni penali cui incorre in caso di dichiarazione mendace, formazione o uso di atti falsi come previsto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445.

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza dell'art. 75 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 relativo alla decadenza dei benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato



qualora l'Amministrazione, a seguito di controllo, riscontri la non veridicità del contenuto della suddetta dichiarazione.

Il sottoscritto, ai sensi del D.L.vo 196/2003 (codice in materia di protezione dei dati personali) dichiara di essere a conoscenza che i propri dati saranno trattati dall'Università per assolvere gli scopi istituzionali ed al principio di pertinenza.

Il sottoscritto allega fotocopia di documento di identità in corso di validità.

(luogo e data)

(firma)

La fotocopia del documento di identità in corso di validità è obbligatoria, pena la nullità della dichiarazione.

La firma è obbligatoria, pena la nullità della dichiarazione, e deve essere leggibile.



Modello C

BANDO N. 231/2021 per il conferimento di n.1 incarico individuale di collaborazione esterna per la traduzione di documenti dall'italiano all'inglese all'interno del sistema web per le esigenze della Facoltà di Lettere e Filosofia, con contratto di lavoro autonomo, per l'A.A. 2020/21

Al Preside
della Facoltà di Lettere e Filosofia
Sapienza Università di Roma
P.le Aldo Moro, 5
00185 ROMA

OGGETTO: Informazioni di cui all'art. 15, c. 1, lett. C) del Decreto Legislativo n. 33/2013 (Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni) – Dichiarazione sostitutiva ai sensi del D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii.

Con la presente, il/la sottoscritt_
nat_ il....., a (prov. ..), in qualità di
....., per le finalità di cui all'art. 15. c. 1 del D. Lgs. n.
33/2013,

DICHIARA

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall' art. 76 del citato testo unico per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate, di non svolgere incarichi, di non rivestire cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione né di svolgere attività professionali **ovvero**

di svolgere i seguenti incarichi o di rivestire le seguenti cariche presso enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione ovvero di svolgere le seguenti attività (Dati da specificare per ciascun incarico)

Tipo di
Incarico/Carica.....
Ente che ha conferito l'incarico
Periodo di svolgimento dell'incarico

Il/La sottoscritto/a dichiara di aver inviato prima della sottoscrizione del contratto, il curriculum vitae in formato europeo ai fini della pubblicazione sul sito dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza"



Il/La sottoscritto/a dichiara altresì, ai sensi e per gli effetti dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.e.i, consapevole che chiunque rilascia dichiarazioni mendaci è punito ai sensi del Codice Penale e delle Leggi speciali in materia, per proprio conto l'insussistenza di situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse.

Il sottoscritto dichiara inoltre che non sussistono situazioni, anche potenziali, di conflitto di interesse con la Facoltà ai sensi dell'art. 53, comma 14 del d.lgs. 165/2001 come modificato dalla legge n. 190/2012 e che non sussistono cause di incompatibilità o inconferibilità, ai sensi dell'art. 20 del d.lgs. 39/2013, a svolgere incarichi nell'interesse della Facoltà.

Il/La sottoscritto/a allega alla presente dichiarazione la fotocopia del seguente documento d'identità:

Tipo di documento n°
rilasciato da il
scadenza il

Data,

FIRMA